

**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
24 May 2019
Russian
Original: English

Комитет по правам человека**Решение, принятое Комитетом в соответствии
с Факультативным протоколом относительно
сообщения № 2672/2015* ****

<i>Сообщение представлено:</i>	Дж.Ф.Х. (представлен адвокатом Рабихом Азад-Ахмадом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Дания
<i>Дата сообщения:</i>	23 января 2015 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение, принятое в соответствии с правилом 97 правил процедуры Комитета и препровожденное государству-участнику 9 ноября 2015 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	29 марта 2019 года
<i>Тема сообщения:</i>	высылка из Дании в Италию; бесчеловечное и унижающее достоинство обращение
<i>Процедурные вопросы:</i>	исчерпание внутренних средств правовой защиты; степень обоснованности утверждений
<i>Вопросы существа:</i>	жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание по возвращении в страну первого убежища, семейные права
<i>Статьи Пакта:</i>	7 и 23
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2 и 5 (пункт 2 b))

* Принято Комитетом на его 125-й сессии (4–29 марта 2019 года).

** В рассмотрении сообщения приняли участие следующие члены Комитета: Танья Мария Абдо Рочоль, Яд Бен Ашур, Илзе Брандс Кехрис, Кристофер Балкан, Ахмед Амин Фатхалла, Сюити Фуруя, Кристоф Хейнс, Бамариам Койта, Марсиа Кран, Данкан Лаки Мухумуза, Фотини Пазардзис, Эрнан Кесада Кабрера, Василька Санцин, Жозе Мануэл Сантуш Паиш, Юваль Шани, Элен Тигруджа, Андреас Циммерман и Гентриан Зюбери.



Решение о приемлемости

1.1 Автор сообщения является Дж.Ф.Х., этнический курд и гражданин Сирии, родившийся 2 июня 1992 года в Алеппо, Сирийская Арабская Республика. Он проживает в Дании, где в отношении него было принято решение о высылке в Италию. Он утверждает, что является жертвой нарушения Данией своих прав, предусмотренных в статье 7 Пакта. Он представлен адвокатом Рабихом Азад-Ахмадом. Факультативный протокол вступил в силу для государства-участника 23 марта 1976 года.

1.2 9 ноября 2015 года Специальный докладчик по новым сообщениям и временным мерам принял решение не направлять запрос о принятии временных мер согласно правилу 92 правил процедуры Комитета.

Обстоятельства дела

2.1 В 2012 году автор бежал из Сирийской Арабской Республики, после чего 25 октября 2012 года он был зарегистрирован в Европейской базе данных дактилоскопического учета (ЕВРОДАК) в Италии, а 7 декабря 2012 года – в Германии. Автор заявляет, что он был выслан из Германии в Италию в соответствии с Регламентом «Дублин III»¹, не указывая при этом конкретную дату высылки. В Италии он не получал никакой помощи и был вынужден жить на улице, подвергаясь риску стать жертвой насильственных и преступных действий.

2.2 Из-за тяжелых жилищных условий в Италии автор в мае 2013 года вернулся в Сирийскую Арабскую Республику, где вплоть до 2014 года проживал в доме одного врача. В июне 2014 года автор снова бежал из Сирийской Арабской Республики, стремясь избежать мобилизации в сирийскую армию или в ряды повстанцев.

2.3 17 июня 2014 года автор прибыл в Данию, где проживает его тетка по отцу, и через два дня подал ходатайство о предоставлении убежища. Письмом от 28 июля 2014 года итальянские власти уведомили Иммиграционную службу Дании о том, что автору был предоставлен статус беженца в Италии. Автор утверждает, что его не проинформировали об этом решении. Автор представляет копию медицинской справки из хирургической клиники «Даер Сем» о своей госпитализации в этой клинике с 8 по 12 сентября 2013 года и заявляет, что у него нет других доказательств или оправдательных документов, подтверждающих его временное пребывание в Сирийской Арабской Республике, поскольку он скрывался от властей.

2.4 14 января 2015 года Апелляционный совет по делам беженцев Дании отклонил ходатайство автора об убежище на основании подпункта 3 пункта 7 Закона об иностранцах, согласно которому в выдаче вида на жительство может быть отказано, если иностранец уже получил защиту в другой стране или если у иностранца уже есть прочные связи с другой страной, где этот иностранец предположительно может получить защиту. Руководствуясь этим положением, правительство Дании вправе высылать подобных автору лиц в Италию без рассмотрения гуманитарной стороны дела. Как и Иммиграционная служба, Совет счел, что в Италии автор будет защищен от выдворения и что там он получит защиту и доступ к основным социальным и экономическим правам. Наконец, Совет признал рассказ автора о его пребывании в Сирийской Арабской Республике в 2013 и 2014 годах неправдоподобным и подготовленным специально для данного случая.

2.5 Автор утверждает, что он исчерпал внутренние средства правовой защиты, поскольку Апелляционный совет по делам беженцев поддержал решение Иммиграционной службы Дании о том, чтобы отклонить ходатайство автора о предоставлении ему убежища в Дании.

¹ Регламент (ЕС) № 604/2013 Европейского парламента и Совета от 26 июня 2013 года, устанавливающий критерии и механизмы определения государства-члена, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты, поданного в одном из государств-членов гражданином третьей страны или лицом без гражданства.

Жалоба

3. Автор утверждает, что, учитывая социально-экономические условия, в которых оказываются лица, возвращенные в Италию на основании Дублинского регламента, в случае высылки в Италию ему будет грозить опасность применения пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Он заявляет, что эти условия в силу их характера представляют собой нарушение статьи 7 Пакта. Неудовлетворительные условия приема и перспективы интеграции в Италии распространяются даже на лиц, признанных в качестве беженцев². Автор утверждает, что он пояснил системные недостатки механизма приема беженцев в Италии, от которых страдают «дублинские возвращенцы», и что Апелляционный совет по делам беженцев должен рассмотреть вопрос о том, предоставляют ли итальянские власти гарантии защиты.

Замечания государства-участника в отношении приемлемости и существа сообщения

4.1 9 мая 2016 года государство-участник представило свои замечания в отношении приемлемости и существа сообщения. Государство-участник заявляет, что сообщение следует признать неприемлемым ввиду недостаточного обоснования грозящей автору опасности подвергнуться пыткам или другим формам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания в случае его возвращения в Италию.

4.2 Государство-участник приводит описание рассмотрения дела автора в Апелляционном совете по делам беженцев³.

4.3 Государство-участник информирует Комитет о том, что согласно подпункту 3 пункта 7 Закона об иностранцах в связи с ходатайством автора об убежище требовалось решить вопрос о том, можно ли считать Италию первой страной убежища автора. Государство-участник напоминает, что 28 июля 2014 года итальянские власти сообщили властям Дании о том, что автору был предоставлен статус беженца в Италии. Кроме того, 14 января 2015 года Апелляционный совет по делам беженцев отклонил поданное автором ходатайство об убежище и пришел к выводу, что в Италии автор получит защиту от выдворения, что он сможет въехать в Италию и проживать в ней на законном основании и что в этой стране его личную неприкосновенность и безопасность можно считать в необходимой степени гарантированными. После принятия этого решения, в основу которого заложены главы II–V Конвенции о статусе беженцев и Заключение № 58 (1989) Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), была проведена оценка того, позволят ли автору социально-экономические условия в Италии пользоваться в той или иной мере основными правами. При этом государство-участник отмечает, что от него нельзя требовать обеспечения просителю убежища точно таких же социальных стандартов и условий жизни, как и его собственным гражданам; оно лишь должно обеспечить его личную неприкосновенность. Кроме того, государство-участник сообщает, что Апелляционный совет по делам беженцев пришел к выводу, что, исходя из наиболее свежей справочной информации об условиях приема беженцев в Италии, эту страну в целом ряде случаев можно рассматривать в качестве первой страны убежища. Государство-участник далее отмечает, что Италия юридически связана положениями Европейской конвенции о правах человека и Пакта. Наконец, государство-участник заявляет, что рассказ автора о его пребывании в Сирийской Арабской Республике в 2013 и 2014 годах, который был признан неправдоподобным и подготовленным специально для данного случая, не имеет отношения к оценке о том, можно ли считать Италию страной первого убежища.

4.4 Государство-участник отмечает, что автор не изложил в жалобе Комитету никаких новых сведений и что вся соответствующая справочная информация была представлена Апелляционному совету по делам беженцев и рассмотрена им в его решении от 14 января 2015 года. После тщательной оценки соответствующей

² Автор цитирует решение Европейского суда по правам человека, вынесенного по делу *Taraxhel против Швейцарии* (жалоба № 29217/12), 4 ноября 2014 года, пункт 60.

³ См. *О.Х.А. против Дании* (CCPR/C/117/D/2379/2014), пункты 4.1–4.3.

справочной информации и индивидуальной ситуации автора Совет пришел к выводу, что автору не грозит опасность обращения, противоречащего статье 7 Пакта. Относительно ссылки автора на Дублинский регламент и на рекомендации УВКБ о важных аспектах защиты беженцев в Италии от июля 2013 года государство-участник отмечает, что эти рекомендации касаются прежде всего условий приема в Италии просителей убежища, а не иностранцев, получивших вид на жительство. Кроме того, государство-участник отмечает, что автор также сослался на предыдущую практику Европейского суда по правам человека, которая актуальна для просителей убежища, включая «дублинских возвращенцев» в Италию, а не лиц, которые, как и автор, уже получили статус беженца.

4.5 На основе общей оценки имеющейся справочной информации и представленных автором сведений государство-участник приходит к выводу, что, учитывая общие социально-экономические условия в Италии для «дублинских возвращенцев» и беженцев, нет никаких оснований полагать, что автору будет грозить конкретная опасность подвергнуться обращению, противоречащему статье 7 Пакта. Являясь лицом с признанным статусом беженца, автор имеет продлеваемый вид на жительство и обладает, в частности, правами на проездной документ для иностранцев, на работу, на воссоединение семьи и на получение пособий в общей системе социального обеспечения, на медицинское обслуживание, на социальное жилье и на образование в соответствии с национальным законодательством Италии. Государство-участник подтверждает свои заявления ссылкой на решение Европейского суда по правам человека по одному из недавних дел, в котором суд постановил, что «в отсутствие исключительно веских гуманитарных оснований, препятствующих выдворению, тот факт, что материальные и социальные условия жизни заявителя значительно ухудшатся, если заявитель будет выдворен из договаривающегося государства, сам по себе не является достаточным основанием для констатации нарушения статьи 3», или что, «хотя общая ситуация (...) в Италии у просителей убежища, признанных беженцев и иностранцев, получивших вид на жительство в порядке международной защиты или в гуманитарных целях, могут свидетельствовать об известных недостатках (...), не было показано, что они вскрывают систематическую неспособность предоставлять поддержку или льготы просителям убежища как представителям особо уязвимой категории лиц»⁴. С другой стороны, государство-участник информирует Комитет о том, что согласно информации от итальянских властей автор сможет въехать в Италию и получит возможность ходатайствовать о продлении своего вида на жительство по истечении срока его действия. По данным опубликованного в январе 2015 года *странового доклада по Италии, подготовленного Информационной базой данных по вопросам предоставления убежища*, беженцы имеют право на медицинское обслуживание наравне с итальянскими гражданами. Государство-участник также сообщает, что материалы решения Комитета по другому делу против Дании явно отличаются от рассматриваемого случая, поскольку упомянутое дело касалось высылки в Италию одинокой матери с тремя несовершеннолетними детьми⁵. В данном же случае речь идет о высылке одинокого, молодого и здорового мужчины, имеющего официальный статус беженца. Наконец, в отношении утверждений автора о проявлениях к нему насилия со стороны итальянских должностных лиц или грозящей ему опасности стать жертвой насилия и грабежа ввиду вынужденного проживания на улице государство-участник отмечает, что автор может обратиться с соответствующими жалобами во внутренние ведомства Италии.

4.6 Государство-участник заявляет, что в сообщении автора речь идет лишь о том, что он не согласен с оценкой его конкретной ситуации и справочной информации, которая была проведена Апелляционным советом по делам беженцев. В своем сообщении автор не указал на какое-либо нарушение в процедуре принятия решения или на какой-либо фактор риска, который не был должным образом учтен Апелляционным советом по делам беженцев. Государство-участник также отмечает,

⁴ Европейский суд по правам человека, *Самсам Мохаммед Хусейн и др. против Нидерландов и Италии* (жалоба № 27725/10), 2 апреля 2013 года, пункты 71 и 78.

⁵ См. *Варда Осман Йасин и др. против Дании* (CCPR/C/114/D/2360/2014), пункт 8.4.

что Комитет должен уделять значительное внимание выводам, сделанным Апелляционным советом по делам беженцев, который располагает более широкими возможностями для оценки фактических обстоятельств дела автора. Следовательно, автор не продемонстрировал наличие веских оснований полагать, что ему будет грозить опасность подвергнуться бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию в случае его высылки в Италию.

Комментарии автора относительно замечаний государства-участника

5.1 30 августа 2016 года автор представил свои комментарии относительно замечаний государства-участника. Автор вновь излагает свою предыдущую аргументацию и настаивает на том, что Италия не в состоянии обеспечить размещение такого количества беженцев, которое сейчас находится на ее территории, поскольку в Италию прибывает все больше сирийских беженцев.

5.2 Автор сообщает Комитету, что его брат сейчас проживает в Дании, где он подал ходатайство о предоставлении ему убежища. Следовательно, высылка автора государством-участником в Италию приведет еще и к нарушению статьи 8 Европейской конвенции о правах человека в отношении его права на семейную жизнь. Автор утверждает, что у него есть право на рассмотрение его ходатайства об убежище в Дании, где проживает его официальный родственник.

Дополнительные представления сторон

6.1 21 декабря 2016 года государство-участник заявило, что в дополнительных замечаниях автора от 30 августа 2016 года, как представляется, нет никакой новой и конкретной информации о личных обстоятельствах автора.

6.2 В связи с утверждениями автора о его праве на семейную жизнь, поскольку его брат сейчас проживает в Дании, государство-участник сообщает Комитету, что 7 апреля 2015 года брату автора был выдан вид на жительство в Дании на основании подпункта 1 пункта 7 Закона об иностранцах. Государство-участник отмечает, что это обстоятельство само по себе не может изменить оценку обстоятельств дела автора, включая оценку о том, что Италию, где автору уже был предоставлен вид на жительство как признанному беженцу, можно считать страной первого убежища автора.

6.3 Государство-участник также отмечает, что Регламент «Дублин III» регулирует перемещение просителей убежища между государствами-членами и что автор не подпадает под сферу действия этого регламента, так как является признанным беженцем в Италии. Кроме того, государство-участник указывает, что вопрос о воссоединении семьи не имеет отношения к поданному автором ходатайству об убежище.

7. 9 августа 2017 года автор повторно изложил свои утверждения о невыдворении, а также утверждения, касающиеся его права на семейную жизнь.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

8.1 Прежде чем рассматривать какую-либо жалобу, содержащуюся в том или ином сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли данное сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

8.2 Согласно пункту 2 а) статьи 5 Факультативного протокола Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

8.3 Комитет принимает к сведению утверждение автора относительно его права на семейную жизнь. Однако он отмечает, что этот вопрос ни разу не был поставлен перед национальными властями. Поэтому Комитет считает, что новая жалоба,

представленная на основании статьи 23 Пакта, является неприемлемой согласно пункту 2 b) статьи 5 Факультативного протокола.

8.4 Комитет принимает к сведению заявление автора о том, что решения Апелляционного совета по делам беженцев Дании не подлежат обжалованию и что поэтому внутренние средства правовой защиты были исчерпаны. Это заявление не было оспорено государством-участником. Следовательно, Комитет полагает, что внутренние средства правовой защиты были исчерпаны в связи с жалобой автора по статье 7 Пакта, как это предусмотрено в пункте 2 b) статьи 5 Факультативного протокола.

8.5 Комитет принимает к сведению заявление автора о том, что в случае его возвращения в Италию он подвергнется опасности применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Для обоснования этого заявления автор ссылается на общее социально-экономическое положение беженцев в Италии.

8.6 Комитет также принимает к сведению тот факт, что Апелляционный совет по делам беженцев рассмотрел личные и социальные обстоятельства автора и общее положение признанных беженцев в Италии и пришел к выводу, что рассказ автора о том, что он был вынужден вернуться в Сирийскую Арабскую Республику по причине общего положения просителей убежища или беженцев в Италии, является неправдоподобным и подготовленным специально для данного случая.

8.7 Комитет напоминает, что рассмотрение фактов и доказательств по делу, как правило, входит в компетенцию органов государств-участников, если только не будет установлено, что такая оценка носит явно произвольный характер, составляет очевидную ошибку или равносильна отказу в правосудии⁶. В данном случае автор не пояснил, почему решение Апелляционного совета по делам беженцев противоречит этой норме, а также не привел убедительных доводов в обоснование своего утверждения о том, что в случае его высылки в Италию ему будет грозить реальная и личная опасность причинения невозместимого вреда в нарушение статьи 7 Пакта. В частности, Комитет отмечает, что автор не сообщил каких-либо конкретных и подробных сведений о своем личном положении в Италии в 2013 году. Поэтому Комитет приходит к выводу, что автору не удалось в достаточной степени обосновать свою жалобу на нарушение статьи 7 для целей приемлемости, и объявляет его сообщение неприемлемым согласно статье 2 Факультативного протокола.

9. С учетом вышеизложенного Комитет постановляет:

- a) признать сообщение неприемлемым по статье 2 и пункту 2 b) статьи 5 Факультативного протокола;
- b) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

⁶ См. *Мансано против Колумбии* (CCPR/C/98/D/1616/2007), пункт 6.4, *Л.Д.Л.П. против Испании* (CCPR/C/102/D/1622/2007), пункт 6.3, и *Каньяда Мора против Испании* (CCPR/C/112/D/2070/2011), пункт 4.3.